6de JAARGANG. CURACAO DEN 13n JULI 1889. N° 289

AMIGOE DI CURACAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50. voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.
UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA:
P. JOLY & J. MARTIN,
66, RUE LAFAYETTE, PARIJS.

E Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2,— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 té 7 regel, fl 0,50 cada regel mas fl. 0,07½.

Het nieuwe wetsontwerp

tot regeling van het Lager Onderwijs IN NEDERLAND.

—o—

Dezer dagen meldden de nederlandsche bladen dat het wetsontwerp Mackay tot regeling van het lager onderwijs weldra in de Tweede Kamer zou voorgedragen worden.

Lang en vurig is er in Nederland door de anti-liberalen om een betere schoolwet gestreden; bij iedere verandering, bij iedere herziening dus grijpen zij naar de nieuwe wet, om te zien welke verbetering er is aangebracht. Zoo ook nu. En de nederlandsche katholieken in 't bijzonder vragen aanstonds: wat geeft het nieuwe wetsontwerp aan de katholieke *bijzondere* school. Dit kan niemand verwonderen. Zijn bijzondere school ligt iederen katholiek na aan het hart. Met zijn broeders in het geloof heeft hij die met zware offers opgericht en ondanks fellen tegenstand in het leven gehouden; hij heeft gedaan, wat hij kon om ze zoo goed en zoo talrijk mogelijk te doen zijn, — bij de verschijning van een nieuw wetsontwerp tot regeling van lager onderwijs ligt dus de vraag op zijn lippen: welken invloed heeft het op onze bijzondere school?

De bijzondere school heeft in de laatste vijf en twintig jaren verblijdende vordering gemaakt. „Nadat in 1848, — zegt de Regeering in haar Memorie van Toelichting op 't nieuwe ontwerp, — slechts schoorvoetend en door den drang der omstandigheden het onderwijs vrij verklaard was, heeft het bijzonder onderwijs onder, voor zijn ontwikkeling weinig gunstige omstandigheden, (waartoe de bepalingen der wet van 1857 en vooral die van 1878 het hare bijbrachten) een zoodanige uitbreiding verkregen, dat, nu meer dan 27% van de schoolgaande kinderen eene bijzondere school bezoeken, de wetgever, die het volksonderwijs behartigen wil, daarmede rekening dient te houden. Die ontwikkeling en uitbreiding van het bijzonder onderwijs is natuurlijk en verblijdend. Natuurlijk, wijl de openbare school niet kan voldoen aan hen, die een ander onderwijs voor hun kinderen verlangen dan het zoogenaamde neutrale, dat op die school gegeven wordt. Verblijdend, wijl juist uit die groote toename van bijzondere scholen blijkt, hoe groote waarde de ouders hechten aan het aan hunne kinderen te geven onderwijs."

Met de uitbreiding van het bijzonder onderwijs, werden echter de lasten, welke op de ouders drukten, die hun kinderen naar een bijzondere school zonden, dagelijks grooter en de onbillijkheid der wet schreeuwender: wijl van de eene zijde de ouders zich verplicht zagen behalve de kosten van het bijzonder ook nog die van het openbaar onderwijs, waarvan zij niet konden genieten, te helpen dragen; terwijl van de andere zijde de staat ruimschoots voor het openbaar onderwijs bijdroeg, maar het bijzonder van iedere ondersteuning verstoken liet. Bedroop het openbaar onderwijs zich zelven: was bijv. het schoolgeld, dat op de openbare school gegeven wordt voldoende, om haar onkosten te dekken, daar waren voor alle ouders gelijke lasten ontstaan en iedere wettelijke onrechtvaardigheid verdwenen. Dat erkent hier de Regeering. "Ware het mogelijk, aldus de Memorie van Toelichting—de kosten van het openbaar onderwijs op de gebruikers daarvan te verhalen, het probleem, dat sedert 1848 bestaat, (dat nl. het openbaar volksonderwijs en niet het bijzonder volksonderwijs door den staat gesubsidieërd wordt) ware zoo goed als opgelost; nu dat niet mogelijk is, is de staat wel verplicht een deel van het openbaar onderwijs te doen bekostigen uit de openbare kassen, doch daardoor ontstaat dan ook te gelijkertijd een onbillijkheid tegenover het bijzonder onderwijs."

Om die onbillijkheid weg te nemen; om een einde te maken "aan de meest stuitende ongelijkheid, die reeds zoolang haar nadeeligen invloed heeft doen gevoelen," biedt de minister Mackay zijn wetsontwerp tot de regeling van het lager onderwijs aan. En het heeft een gunstig onthaal gevonden. In het algemeen gesproken zijn de katholieken van Nederland hem er dankbaar voor. Hier wordt voor het eerst de hooge waarde en de voortreffelijkheid van het bijzonder onderwijs van overheidswege erkend; hier het goed recht van hun strijd voor de bijzondere godsdienstige school openlijk aangetoond. In beginsel althans wordt hier uitgemaakt dat de overheid aan het neutrale openbaar onderwijs geen voorrechten te schenken heeft, welke zij aan de christelijke bijzondere school onthoudt. Daarbij zijn de stoffelijke voordeelen, die aan de bijzondere school worden toegezegd niet gering: bijdragen tot de opleidingskosten van eigen onderwijzers, aanzienlijke tegemoetkoming ook in de kosten van het onderwijs aan armen en minvermogenden. Deze ingrijpende veranderingen geven den minister recht op de dankbaarheid van allen, wien de bijzondere school ter harte gaat.

Men doet echter goed dit ontwerp niet te overschatten. De minister had verder kunnen gaan. Hij had grootere offers aan de vrijheid kunnen brengen, dan hij haar aangeboden heeft. Daar worden in dit wetsontwerp nog concessiën van belang aan de liberale partij gedaan. Het ligt niet in ons plan ze allen na te gaan, maar, om iets te noemen, wijzen wij slechts op de onbillijkheid, die blijft bestaan, dat nl. de gemeenten in Nederland geen bevoegdheid hebben bijdragen te verleenen, aan de bijzondere scholen, die voorzien in de behoefte van volksonderwijs. Het niewe ontwerp zwijgt hierover niet; de minister heeft de onbillijkheid gezien, maar geeft gewonnen spel aan de mannen der liberale gemeenteschool. En deze concessie is van zooveel belang, dat wellicht hierom juist de liberale partij voor het wetsontwerp zal stemmen.

Met dat al blijft dit onderwerp een verandering ten goede. De minister heeft een praktische en

---

FEUILLETON.

PATER DAMIANUS DE VEUSTER

E BON WARDADÓ A DOENÁ SU BIDA PA SU CARNERNAN.

"E por. tin 49 anja di edad, fuerte di constitucion, cabei pretoe koe ta krul i su poco barba ta birando blancoe caba. Su cara lo mester tabata bonita pasobra su boca i su nanisji corticoe i net ta bon formá: ma awor é ta masjá desfigurá di lepra i toch bo ta sinti satisfaccion di mirá amabilidad i bondad di su fisionomia. Su frenta ta hinchá i geplooi, su winkbrouwenan a cai, su nanisji a zak aden un poco i su oreanan a rijs hopi. Na su mannan i na su curpa també tin senjal djé enfermedad, ma el a segura mi k'el no ta sinti casi ningun dolor fó di dia, k'el ta sigi sistema di Dr Groto, esta banjo kajente i medicina koe ta biní fó di Japan. Ta parcé mi k'el no tabatin muchoe fé den "*gurjun oil*" (un sorto di aceta), ma riba mi pidimentoe el a coeminsá gastéle, i despues di dos siman nos toer a mirá su bon resultada. Su cara a drechá hopi, el a birá ta droemi hopi mihó, su mannan a bahá algoe i el a bisá koe dia Domingoe pasá é tabata na estado di haci su oracionnan, lo ke ta hopi luna no a socedé. El a keda agradecido k'e mehoria, maské el tabata persuadí koe ta pa algun tem noema; pa motiboe koe ta imposible di no keré koe despues di hopi anja k'e enfermedad a reina den su curpá, lo el por a lagá di tacá su long ó cualke parte noble, i koe uso djé aceite a coeminsá anto masjá laat.

Na Molokai tin tres Zuster Franciscano, koe ta cuidá muchá muhenan di lepra, k'awor ta gastá "gurjun oil."

Ta figurá mi koe tratoe duci i semper amable djé Zusternan ta á propósito pa doená resultado importante, koe muchanan ta usá nan aceta coe mas gustoe k'e hendenan grandi i koe nan ta mas obedecido també. M'a hibá coe mi un caha grandi di paloe jen di regalo koe algun amigoe ingles a entregá mi i mi a desembarkélé huntoe k'e "gurjun oil." M'e caha tabat'asina grandi koe Pater Damian dici, koe lo ta imposible pa su leprozonan sea di sakéle fó di boto tirá na tera ó di carguéle hibá Kalawao, i koe di mihó cos ta di bolbé hibéle abordo di Vapor te te un otro viaha, koe lamá por ta mas ketoe. Pero mi mes kier tabatin e gustoe di poné e regalonan den man di Pater Damian i p'esai mi a keda sperá un dos dia, caba nos a habri e caha den boto, i nos dos huntoe k'e leprozonan nos a bahá na awa i nos a cargá pida pa pida cos, hiba tera. Promé obheto tabata un imagen di Bon Wardadó, "obra di M: Shield, regalá pa Sta Mount Temple: despues masjá hopi present di Hon: Maude Stanley: un tooverlanterne koe ta moestra pasagienan di Escritura, caba masjá hopi prentje di coló i pa delaatste un orgel coe cuarenta pieza aden koe Sta Carolina Charterio a mandá. Mei ora promé nos jegá na su cas, ja Pater Damian tabata sinjá su muchanan na camina, ta com ta tratá orgel, i djé dia ai ki ora koe m'a bai Kalawao m'a tendéle ta tocá. Nos a hibá tambe hopi cos bonita di plata koe Sta. Grosoenor i Sta. Cirlie a entregá mi i algun placa també. Den toer e cosnan aji, es un di mas balor ta un imagen di "Vision di San Francisco," trahá i reglá pa M. Burne Jones, i el ta cologá awor den kamer chikitoe di Pater Damian. Awor Pater Damian ta trahando un misá pegá k'e casitoe camina el ta ofrecé sacrificio. Un banda di djé tin e paloe di dadel k'a sirbiéle di cas durante e promé simannan k'el a jegá 'ki na 1873. N'e tempoe aji e lugá aki tabata terriblemente miserable: toer cas tabata na mal estado, tabata coeri i mal ventilá: pueblo tabatin mal coeminda mal bistí i masjá sucí, i casi nan no tabatin ní awa pa bebé. E leprozonan tabata desesperá i coe frecuencia nan tabata bibá bida di mas relahá i sin ningun clase di lei. Awor toer cos a trocá. Casitanan koe Gobierno e a trahá na haltoe riba stacá, ta netje i bon. Awa ta biní awor coe pijp fó di un lugá, k'é no por caba nunca i e awa ta excelente tantoe na calidad como na cantidad. Nan tin cincoe misa: un winkel grandi i casi den cara di toer hende bo ta mirá alegria i satisfaccion. Ta berdad koe den hospitalnan m'a mirá masjá hende acabado i toer disfigurá, ma sigur tá també k'e lepra no tin awor e caracter asina cruel manera t'algun anja pasá.

"Segun regla general leprozonan no ta sufrí doló pisá, i mas ó menos nan por durá cuater anja na Molokai i

zooveel doenlijk een billijke wet willen geven. Een praktische: want al wat de oude schoolwet voorschreef en toch niet bereikbaar was, of kwalijk werkte; al wat de ondervinding veroordeeld heeft (bijv. de vergelijkende examens en de wiskunde als verplicht vak voor het hoofdonderwijzersdiploma) is nu verwijderd. Een billijke: want nu wordt zorg gedragen voor *al* het onderwijs, dat noodig is voor de kinderen des volks. En hierom heeft Minister Mackay recht op de erkentelijkheid van elk rechtgeaard Nederlander.

———o———

BEKENTENISSEN.

Te Hannover werd vóór eenigen tijd een vergadering van den *Evangelischen Bond* gehouden. waarop een zekere predikant Hilmer het doel en de plannen van den Bond voor een 600tal personen uiteenzette.

De nationaal-liberale *Courier* berichtte daarover als volgt: „De heer Hilmer verklaarde dat de Bond was opgericht met het doel om met nadruk het steeds machtiger wordende Romanisme af te weren. Om dezen strijd met alle kracht voort te zetten. moesten de zegeningen der Reformatie in het geheugen van het protestantsche volk teruggeroepen worden. Door den evangelischen geest was Duitschland groot en machtig geworden. en daarom moest deze geest levendig worden gehouden. zoo Duitschland zijn hooge positie wilde blijven innemen.

„Dat door een groot gedeelte van het volk de beteekenis van den *Evangelischen Bond* werd erkend. blijkt uit het feit. dat de Bond na een bestaan van 2 jaren reeds 50,000 leden telt. De Bond wil den *Culturkampf* niet weer in 't leven roepen, maar alleen tegen Rome. dat den strijd om de wereldheerschappij nooit heeft opgegeven. de vrijheid van de evangelische Kerk verdedigen en den echt evangelischen geest bewaren. Onze afkeer is niet tegen onze katholieke medeburgers gericht, met wie wij in vrede willen leven, maar alleen tegen het ultramontanisme, dat den vrede wil storen.

„Met het Romanisme, dat den godsdienst slechts als dekmantel gebruikt en het Protestantisme wil vernietigen, is geen vrede mogelijk. De door de katholieke Kerk in streken met gemengde bevolking opgerichte zieken- en verplegingshuizen zijn slechts huizen ter bekeering, zooals een katholiek priester zelf heeft erkend. Luther heeft gezegd: „Ontwaak, o volk der Duitschers, en schud de romeinsche dwingelandij af." Vrede dus met de personen, maar strijd tegen de onchristelijke, het volk demoraliseerende beginselen van het Catholicisme."

Tot zoo ver de heer Hilmer.

„Hoe komt de heer Hilmer er toe?" vraagt de *Niedersächsische Zeitung*, een protestantsch blad, „om zich in den dienst van den *Evangelischen Bond* te begeven? Wie de vastheid van zijn geloof, zijn edel karakter en zijn goeden wil kent. moet zich verwonderen, hem in zulk gezelschap te zien. Maar het raadsel wordt opgelost zoodra men aanneemt. dat alleen de angst voor Rome hem tot deze eenzijdigheid, waarmede ongerechtigheid en onwaarheid gepaard gaan, heeft doen komen. Het is waar, dat Rome den strijd om de wereldheerschappij nooit heeft opgegeven. Maar hoe kan men als eerlijk Christen de katholieke Kerk daarvan een verwijt maken? Moet niet elke christelijke Kerk dezen strijd aaavaarden? De protestantsche Kerk heeft eer een verwijt verdiend, omdat zij daarin ten achter gebleven is. Men kan toch onmogelijk den vlijtigen arbeider om zijn vlijt berispen.

„Door den *Evangelischen Bond* wil de heer Hilmer het Romanisme afweren! Ja, indien de Bond uit 50,000 predikanten bestond, die Jesus Christus predikten en daarbij God den Vader en Zijn wet niet verloochenen, dan zou die Bond de luthersche Kerk een schrede nader kunnen brengen op den weg der wereldheerschappij. Maar met een paar eerlijke lui. achter welke zich een hoop huichelaars. lafaards en domkoppen verbergen, is niets te beginnen.

„Het moet er zeer treurig uitzien met een gezindte, die door een vereeniging het protestantsche volk de zegeningen der Reformatie in het geheugen wil terugroepen. Waartoe dient dan het prediken in de kerken?

„Door den evangelischen geest is Duitschland groot en machtig geworden!

„Hoezeer moet de kinderachtige angst voor Rome den heer Hilmer hebben verblind, dat hij op zulk een wijze de geschiedenis durft vervalschen! Iedereen weet dat de tegenwoordige grootte en kracht van Duitschland niets met de Reformatie hebben uit te staan. De grootte van Duitschland is aan Pruisen te danken, dat de overige Landen en Vorsten aan zich heeft onderworpen, en de kracht wordt vertegenwoordigd door infanterie, cavalerie en artillerie. Met de Reformatie hebben de kanonnen enz. toch niets te doen!

„De 50,000 leden van den Bond, waarop de heer Hilmer grootgaat, moeten niet worden geteld, maar gewogen, en dan nog is in verhouding tot de bevolking dat getal volstrekt niet ontzag inboezemend.

„De heer Hilmer wil den *Culturkampf* niet weer in 't leven roepen en zijn katholieke medeburgers met rust laten alléén het Romanisme wil hij bestrijden. Maar dit is een onmogelijkheid. Elke aanval op het Romanisme, d. i. op de Kerk, wordt door de geloovigen Katholiek als een aanval op zijn eigen persoon aangemerkt. Dat heeft de *Culturkampf* geleerd. Men moet blind zijn, om zoo iets niet te zien.

„Om zijn streven naar de wereldheerschappij te maskeeren, gebruikt het Romanisme den godsdienst als dekmantel, zegt de heer Hilmer.

„Maar dan zijn immers alle katholieke geestelijken. van den Paus tot den jongsten kapelaan, huichelaars! Wie zoo zware beschuldigingen uitspreekt, moet ze ook kunnen bewijzen, anders wordt hem met recht verweten, dat hij hoogst lichtvaardig te werk gaat.

„„Een katholiek priester," beweert heer Hilmer, „heeft zelf gezegd, dat de ziekenhuizen enz. huizen ter bekeering zijn." Hier in, Hannover, worden in het St. Vincentius-Gesticht zeer veel luthersche zieken verplegd, en het zou zeer gemakkelijk zijn, bekeerlingen te maken, Maar geen enkel dusdanig geval is ons ter ooren gekomen. En hoe heet die katholieke priester? Misschien Döllinger of een van dat soort? Als men getuigen aanhaalt, moet men namen noemen!

„Het zou met de luthersche Kerk slecht staan. zoo zij alleen door een tegen de katholieke Kerk te beginnen krijg op leven en dood zou kunnen worden gered. Indien men wil oogsten. moet men niet den akker van zijn buurman verwoesten, maar den eigen akker ploegen en bezaaien. Op dat gebied is door ons veel verzuimd. In de katholieke Kerk heerscht in kerkelijke dingen slechts één wil. bij ons het vrije onderzoek". Daardoor zijn wij in een toestand van wanorde geraakt. die tot een droevig einde moet leiden. Op de leerstoelen der universiteiten zitten ongeloovige professoren die hun eigene wijsheid voordragen; op den kansel prediken de geestelijken wat zij hebben „ontdekt"; openlijke verachters van Gods woord blijven in alle eer binnen het Kerkgenootschap.

„Niet de strijd tegen Rome, maar de medewerking aan de verbetering van onze eigene grootte gebreken, dat is onze hoofdtaak. Zoo lang professoren en predikanten ongestraft de Godheid van Jezus Christus mogen loochenen, is voor de protestantsche Kerk geen heil te wachten.

„De *Evangelische Bond* kan volstrekt geen nut voor de luthersche Kerk stichten; integendeel, wat hij doet en beoogt, is even dwaas als gevaarlijk.

„Het is erg genoeg, dat wij zoo moeten spreken. maar het is nog veel erger. dat hetgeen wij zeggen de volle waarheid is."

Wij behoeven hieraan niets toe te voegen!

———

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

— Bij Koninklijk besluit dd. 1 Juni, is aan den 2en Luitenant der Infanterie C. M. B. Wiedemann vergunning verleend tot het aannemen en dragen der versierselen van het ordeteeken vierde klasse van het borstbeeld van den Bevrijder, hem door den President der Vereenigde Staten van Venezuela geschonken.

— Bij Gouvernements beschikking. is aan D. V. Besson concessie verleend om op het eiland Curaçao telephonen aan te leggen en in werking te brengen.

— De Ned. pakketschoener Gouverneur van den Brandhof zal Dinsdag den 16n. dezer naar de eilanden St. Martin, St. Eustatius en Saba vertrekken.

De mails zullen op den vertrekdag des namiddags om 2 uur worden gesloten.

———

Brieven, die onbestelbaar zijn bevonden:

Argouez et hijos. M. E. de Gastro, N. J. H. Curiel. Sol. de Casseres. Raúl Cacuca. F. de Castro & Co., Plantina Crasto. Petronia Correa. Salvador Delgado. Director de la Cronica. Pedro Julio Dousebés. Peter J. H. Doroling. La Gazette Médicale des Pays Bas, Chio & Erickhorn. H. R. Hamilton. Josuah Lopez Henriquez. Helena M. de Julian. Petronilia Jonnes. David H. Lpenhoz. Jb. M. Lopez. V. Leon. Dolores G. de Locarno. Aleiva Montiel, Ester de Marchena y hermanas. David D. Mendez. Victor Namias. Julia van Nek. John Nelson 2. Johanna Francisca Pieters. Sophia Philips. Ana C. de Penso. Joaquin Luis del Rio. Sig Weil & Co.

———

— Op de gebruikelijke wijze is jl. Vrijdag de verjaardag van H. K. H. Wilhelmina Frederika Anna Elisabeth Maria, dochter van Z. K. H. Frederik, prins der Nederlanden, gemalin van Z. K. H, den prins von Wied. in deze Kolonie herdacht.

———

— In de zitting van den Koloniaen Raad, den 10 dezer gehouden, is de Huishoudelijke Begrooting aangenomen.

Tot candidaten ter vervulling der vacature ontstaan door het bedanken van den heer M. C. Henriquez zijn gekozen:

als eerste candidaat met 7 stemmen de heer A. Jesurun Dz. en als tweede candidaat met 7 stemmen de heer S. Senior.

— De heer Oswaldo Pietersz, een onzer Curaçaosche postzegel–verzamelaars, heeft aan het Bestuur der kolonie verzocht, hem met een billijken afslag postzegels te verkoopen, ten einde die voor het publiek op elk uur van den dag verkrijgbaar te stellen. Hiertoe wil hij bij den

---

dj'aji e enfermedad ta atacá algun parti noble di bida. Muhé no ta haja e maloe asina tantoe manera homber. Un muhé a jegá di companja su esposo koe tabatin lepra bini Molekai: ora e homber a muri, e muhé a casá coe un otro leprozo: ora e di dos a muri, e muhé a bolbé casá coe ainda un otro i ora es un aki tambe a sucumbi, el a bolbe celebrá matrimonio, di modi k'el tabata Senjora di cuater leprozo i toch e mes a kedá hinteramente salú. No ta lagá duda koe pa bo biba na Molekai manera e 8 homber i muhenan ta haci pa amor di Cristoe, bo tin di pasá pa un prueba grandi di corazon i di nervio. E diez cuater dia koe m'a pasa ajá, m'a pasá nan masjá tristoe, pasobra mi no tabata mirá sino leprozo i mas leprozo, i algun bé bo corazon ta kibrá di topá coe un muchá di diez anja coe un cara koe parcé un homber di cincuenta. Pero mi a bai Molekai den speranza di hajéle algoe menos spantoso koe fiernoe mes, i m a keda enteramente admirá ora mi a topá coe un pueblo alegre, coe un bonita lugá i k'e bida di enfermedad casí sin dolor.

E casita di Pater Damian ta un banda di misa. El ta biba 'riba i su companjeroe Pater Conrady un homber di muchoe finura i coe un corazon masjá amoroso, ta biba 'bao. Nan no ta comé huntoe pa miedoe pa un no pegá otro coe maloe. Broeder Joseph i Broeder James ta juda nan den crianza, sinjanza, bisita i den toer otro cos i coe frecuencia nan tin comunicacion coe Kalaupapa, camina Pater Wendolin i tres Zuster Franciscano ta biba i ta trahá. Parti djé misa di Kalaupapa ta Pater Damian mes a trahéle coe su man. El ta un bon carpinté i un bon trahadó, i parcé k'e ta capaz i k'é ta listoe pa trahá kiko koe ta, basta ta trabao. El ta mes escrupuloso den su trabao manera den cuenta i asuntoe di placa. M'a desea koe mi por a comprendé e predicatie k'el a haci dia di Pascoe. E tabata largoe i animá. Tramerdia el a tene catizatie i el a traducí pa mi algun di su pregunta i di su respondinan, koe tabata tratá príncipalmente riba Nacementoe i Naturaleza di Dios. Pater Damian tá pertecé na Sociecad di Sacrado Corazonnan di Hesus i di María. El i Pater Conrady nan dos a papia hopi coe mi di autoridad infalible di Iglesia ....

M'a pesar di diferencia tocanti e punta di bista aji, ningun homber sincero lo largá di desea amistad di un homber asina bon manera Pater Damian; i di su banda, semper k'é ta tratá koe hende, k, e ta considera den error, é ta demoestrá nan un caridad sana i verdadera. Nos toer mester ta contentoe koe Iglesia CatolicaRomana ta produci tal sorto di Santoenan i mi di fondo di mi corazon mi ta brindá nan mi amistad, mi simpatía i e gloria koe nan merecé. Un dia sintá den su priëel. Pater Damian a contá mi parti di su historia, es ta historia di su hubentud.

"El ta nacé dia 3 di Januari di 1841, na un luga cerca Louvain, na Belgie, camina su roeman Pader ta biba te awor ainda. Su mama, un muhé profundamente religiosa, a moeri ta dos anja pasá, i su tata diez dos anja promé. Dia k'el a cumpli su diez-nueba anja, su tata a hibéle bai mira su roeman koe tabata studiá pa pader i el a laguéle kedá comé cerca e roeman, mientras el ta bai bini na un pueblo aji cerca. E muchá Joseph (asina ta su nomber di bautismo) a decidi den djé mes, k'awor a jegá e momento p'é toemá e pasoe k'el a desea asina tantoe di toemá, i ora su tata a bolbé, Joseph a biséle k'el no ta deseá di bai cas trobé i k'asina ta di mihó modi afin di evitá tristeza di despedida. Su tata a consentí contra su voluntad i como el tabatin di purá p'é no perdé ocasion di bai su cas, asina e muchá a kedá cerca su roeman. Despues ora toer cos a reglá, Joseph a bolbe su cas i el a recibí consentimientoe i bendicion di su mama.

"Su roeman tabatin di 'bai como misionario na un lugá den Océano Pacífico, i ja toer su cos tabata prepará pa su viaha: ma na ultima hora un caíntura a dal é na cama, i pa su mas grandi tristeza, su superior a impidiéle di barcá. Joseph a puntréle si lo ta un consuelo p'é si ta cos é bai na su lugá, i riba su respondi di sí, el a scirbi lihé ofrecé su persona i pidi pa nan mandéle na lugá di su roeman, maské é no a caba su educacion ainda. Studentnan no tabatin permision di scirbí ningun carta mandá sin koe nan sometéle promé na Superior, ma Joseph a riscá di desobedecé e orden.

E ta sigi.

——o——

ingang van de "Poort" of op ander centraal punt van de stad, een paviljoentje laten daarstellen. Het is inderdaad te wenschen, dat het verzoek worde ingewilligd, aangezien het publiek alsdan ten zeerste vergemakkelijkt zou worden.

(*De Vrijmoedige*)

— Het Engelsche stoomschip *Mars* van de Red D line komende van New-York met bestemming tot La Guayra is in den ochtend van den 5den dezer op de klippen der Aves-eilanden verzeild. 't Grootste deel der bemanning van 't gestrande vaartuig landde verleden Zondagmorgen in drie booten verdeeld alhier aan.

De kapitein en vier manschappen zijn aan boord gebleven om zorg te dragen voor het redden der lading, (ongeveer 4000 ton), grootendeels uit mais en meel bestaande.

Naar men zegt, zou evenwel de lading dermate beschadigd zijn, dat zij de moeite der redding niet kan loonen.

BUITENLAND.

Italie.— Volgens de correspondent der *Germania*, die zijne verzekering tegen alle dementis volhoudt, hebben in den laatsten tijd geheime onderhandelingen tusschen Duitschland, Oostenrijk en Rome betreffende de Romeinsche questie plaats gehad. Officieel is er niets verhandeld, maar een feit is het, dat vertrouwelijke besprekingen plaats vonden. Voor eenigen tijd, voegt de correspondent er bij, zijn alle te Rome verblijvende Kardinalen in buitengewone vergadering in het Vaticaan bijeengeroepen, om hunne meening te kennen te geven over de door Duitschland opgeworpen en door Oostenrijk gedane voorstellen. De Kardinalen stemden allen zonder uitzondering daarin overeen, dat die voorstellen moesten afgewezen worden.

—Zeven Kardinalen —schrijft de correspondent der *Maasbode*— werden gecreëerd en vier Bisschoppen gepreconiceerd, op den 24 Mei l. l. Ik woonde in het Belgisch college de felicitatie-ceremonie bij, die aldaar gehouden; werd bij gelegenheid van de benoeming tot Cardinaal van den aartsbisschop van Mechelen, Mgr. Goossens.

Deze ceremoniën zijn zeer indrukwekkend. Een zeer talrijk publiek van meestal hooggeplaatste personen was in de zalen van het Belgisch instituut vereenigt: de Zuster van Liefde stond daar naast den Broeder, die de krankzinnigen bewaakt; de Capucijn en de Benedictijn wisselde een handdruk met een ambassadeur; de taal der Vlamingen werd gesproken benevens het Waalsch, Fransch en Italiaansch, toen daar op eenmaal de aartsbisschop binnentrad: een indrukwekkende verschijning, met verhevene waardigheid in houding en gebaren. Hij wordt gevolgd door den Pauselij ken briefdrager, die aan Z. Em. den brief van benoeming tot kardinaal overhandigde; toen volgde de gebruikelijke felicitatie-rede van den overste van het Belgisch College en het antwoord daarop van den aartsbisschop.

Men mag meermalen dergelijke plechtigheden hebben bijgewoond of andere, welke de burgelijke wereld oplevert, het blijft waar, dat toen ik hoorde hoe Mgr. Goossens, de zoon van een eenvoudigen landbouwer uit het Vlaansche land, met bewogen stem verklaarde, dat hij zich onwaardig gevoelde, als lid deel uit te maken van de hoogste vergadering van menschen op aarde, ik diep geroerd was, en dacht: was is toch die meest aristocratische van alle instellingen, de Roomsche Kerk, toch de meest democratische in hare openbaring? Men mag spreken over politieke stelsels zooveel als men wil; deze goddelijke organisatie, die zooveel eeuwen bestaat en nog altijd werkt alsof zij gisteren eerst onstond, is wel zeker de beste, welke ooit op aarde gevonden werd.

„Het voorjaar is in Italië het schoonste gedeelte van het jaar. Maar helaas! het is ook het seizoen van den waanzin en van den zelfmoord. Onder anderen, op 24 dezer, zijn er niet minder dan vier zelfmoorden te dezer stede gepleegd en daaronder lieden, die oogenschijnlijk niet de minste aanleiding schijnen te hebben om tot dien wanhopigen stap over te gaan. Het bederf woekert verschrikkelijk voort onder alle standen.

„Wij worden hier van tijd door den sirocco bezocht, een gevaarlijken wind, in de woestijn de Sahara geboren, die over de Middellandsche-zee tot ons komt, met stiklucht en gloeiende stofdeeltjes. In Noordelijk-Afrika is die wind vaak doodelijk voor de mensch, en ook hier moet men voorzichtig zijn.

„De reis van Koning Humbert naar Berlijn houdt al de couranten bezig, maar de gemoederen van het volk alhier zijn sterker opgewonden door den worstelstrijd tusschen den Italiaansche Goliath, met name Bartoletti, en den Duitsche Hercules, met name Sadow.

Deze heeren wedden om 1000 lires, dat zij elkander zullen kloppen en storten het geld bij een notaris.

Wat echter geburen moest, gebeurde. In de eerste worsteling won de Duitscher, en in de tweede de Italiaan. Mitsdien waren aan beide kanten de 1000 lires buiten gevaar.

Het publiek echter begreep het niet zoo, wilde absoluut, dat er afspraak was tusschen de reuzen en floot en schreeuwde zoodanig, dat men de voorstelling moest doen ophouden.

„De economische toestanden worden eiken dag slechter. In Frankrijk heerscht eene zoodanige protectionistische regeling ten nadeele van Italië, dat men niet goed inziet waar het heen moet met onzen wijn-en landbouw.

Een ding bleef nog vrij van belemmering nl. de uitvoer van versch vleesch uit Italië naar Frankrijk. Maar zie, daar wordt op eenmaal ook een wet in Frankrijk gemaakt, die dezen handel gaat belemmeren. Politieke haat tegen Italië speelt een groote rol in dat alles, en in dit land beginnen de gemoederen te koken en te razen."

Engeland.— Op Hemelvaartsdag vierden de graaf en de gravin van Parijs hunne zilveren bruiloft op *Sheen-House*, na eene plechtige Mis van dankzegging te hebben bijgewoond in dezelfde St.-Rafaëlskerk te Kingston, waar vóór 25 jaren het huwelijk gesloten werd, toen zij in ballingschap waren onder het keizerrijk. De graaf heeft den kardinaal-aartsbisschop van Parijs tienduizend francs voor de armen gezonden. De bloem van den ouden royalistischen adel van Frankrijk was overgekomen, terwijl tal van lords en ladies op de receptie aanwezig waren. In den tuin speelden beurtelings de muziek van een korps Engelsche garde-ruiterij en een Hongaarsch korps. Ook de prins en de prinses van Wales met hunne drie dochters, de hertogin van Edinburg, zuster des Czaren, prins Eduard van Saksen Weimar e. a. kwamen hunne gelukwenschen aanbieden. Aan de gasten werd mededeeling gedaan van de verloving van den hertog van Orleans met prinses Margaretha, dochter van den hertog van Chartres, en beiden twintig jaar oud. De hertog van Orleans is de zoon van de graaf van Parijs, de hertog van Chartres een broeder van dezen; bruidegom en bruid zijn dus volle neef en nicht.

Rusland.—De woorden van den Czaar tot den vorst van Montenegro hebben een uitwerking gehad, die zich overal openbaart. Daarin lag niet alleen een duidelijke vingerwijzing aan Frankrijk opgesloten, dat het niet op een verbond behoefde te rekenen, en een voorteeken van zekere handgrepen in het Oosten door vorst Nikira voor rekening van zijn patroon, maar ook van een afstooten van Duitschland, dat nog altijd tracht de Russische belangen van het Oosten met de Oostenrijksche te verzoenen. Een bewijs daarvoor is de verloving van de vijftienjarige prinses Militza van Montenegro met den zoon van grootvorst Nicolaas, 's Czaren neef, en de benoeming van den vorst van Montenegro tot kolonel van een Russisch regiment.

'tIs waar, zooals de *Standard* doet opmerken dat men hoe langer hoe minder van 's Czaren bezoek aan keizer Wilhelm hoort gewagen. Zeer juist schijnen de opmerkingen van dit blad, dat keizer Alexander vast besloten schijnt, zijn politiek program in het Oosten ten uitvoer te leggen en in stilte maar voortdurend zich voorbereidt op het hervatten van den in 1878 onderbroken strijd. *Daily News* beweert zelfs, dat vele staatslieden een staatsgreep van den vorst van Montenegro, gesteund door Rusland, op het koninkrijk Servië niet onmogelijk achten. In ieder geval is de afkeer van het gouvernement te Weenen' tegen prins Nikira aanmerkelijk toegenomen, nu na al het gebeurde deze vorst op een feestmaal in het keizerlijk paleis te St. Petersburg een heildronk op den Czaar heeft uitgebracht, waarin hij verzekerde, de eerlijke en getrouwe vriend van Rusland te zijn. Opmerkelijk is de houding der Duitsche officieuze pers: deze wil het echec der diplomatieke bemoeiingen harer regeering niet erkennen en blijft halsstarrig louter en alleen eene afwijzing van Frankrijk in Alexanders woorden zien. Deze meening wordt echter vernietigd door de Russische officieuzen. Terwijl de *Wjedomosti* hare tevredenheid te kennen geeft, dat Rusland nu ontslagen is van pogingen, die het in hinderlijke combinaties willen lokken, verzekert zij Frankrijk bovendien, dat de woorden des keizers slechts op den oogenblikkelijken toestand van het land slaan. „Zoodra het een sterk en hecht regeeringsstelsel bezit, kan het opnieuw de bondgenoot worden van Rusland en Montenegro, hetgeen thans wegens zijne binnenlandsche verdeeldheid onmogelijk is." De *Swiet* geeft Oostenrijk tevens een giftigen steek door de verklaring, dat de taal van den Czaar slaat op de ellendige intriges, die door valsche vrienden worden gespannen in landen, welke door Russisch bloed besproeid en door Ruslands heldenfeiten beroemd zijn.

Portugal.—De regeering heeft het te kwaad met den handel. Met het oog op hare financiën had zij een viertal maanden geleden het plan gevormd, het monopolie in den handel van portwijn aan een syndicaat af te staan, dat voornamelijk uit Engelsche huizen bestond. Tegen dit plan ontstond toen een zoodanig verzet, dat met stilstand van handel gepaard ging, dat het ministerie zijn plan liet vallen. Nu heeft het iets nieuws verzonnen; het wil van den portwijnhandel een staatsmonopolie maken. Dit voornemen heeft echter dezelfde uitwerking als het vorige gehad. De geheele wijnhandel, die in Oporto sterk bloeit, staat stil; geen winkel of kantoor in de stad en hare voorsteden, met dien handel in betrekking, is open. Er wordt geen wijn meer uitgevoerd; de hiermee geladen booten blijven zelfs in de haven liggen.

V. S. van N. Amerika.— 't Is nog niet lang geleden, dat melding werd gemaakt van het besluit der Vereenigde Staten, waarbij zij wederrechtelijk hun gezag uitriepen over een zeegebied. Amerika wilde politie-toezicht uitoefenen over de visscherij op de Behring-zee. Dit vreemd besluit, dat internationale verwikkelingen deed voorzien, werd dezen winter genomen. Nauwelijks is het seizoen voor de noordelijke visscherij aangebroken, of de poppen zijn aan 't dansen.

In Canada en Columbia heerschte eene zoo groote opgewondenheid over de in uitzicht staande conflicten, dat de regeering van het moederland het noodig heeft geoordeeld, de bevolking kennis te geven van haar besluit, om een smaldeel in de Behringzee te zenden ter bescherming van de belangen harer onderdanen tegen vreemde aanmatiging. Engeland wil daartoe een pantserschip, een kruiser en een adviesjacht van zijn eskader in den Atlantischen Oceaan en twee torpedobooten van dat der Stille Zuidzee detacheeren, welke bodems alle over veertien dagen zullen vertrekken. Ongetwijfeld zal deze maatregel door de Amerikaansche regeering worden beantwoord met het toevoegen van eenige oorlogsschepen aan hare politie-vaartuigen in de Behringzee. Indien deze flottiljes niet met elkaar in gewapend conflict komen, zal men reeds van geluk mogen spreken, doch eene botsing tusschen de Engelsche en Amerikaansche diplomatie staat ongetwijfeld te wachten.

—De betrekkingen tusschen Washington en Parijs zijn eenigszins verslapt naar aanleiding van de quaestie over Haïti, waar—het zij terloops gezegd—de positie van den president Légitime tegen de gewapende aanvallen van zijn mededinger, generaal Hippolyte, hachelijk begint te worden. Aan de *Times* word gemeld, dat de regeering der Vereenigde Staten den Franschen gezant opheldering gevraagd heeft betreffende het tractaat, dat de Fransche republiek met die van Hayti, naar beweerd wordt, gesloten heeft. De gezant liet hierop eene dépêche van den Franschen minister van binnenlandsche zaken lezen, waarin het bestaan van zoodanig tractaat uitdrukkelijk geloochend wordt. Desniettemin houdt men het er in het White House voor dat er wel degelijk geheime afspraken gemaakt zijn, krachtens welke Frankrijk zoo noodig onmiddellijk handelend op het eiland kan optreden.

Ook de correspondent van de *Standard* te New-York seint in denzelfden geest. Hij voegt er bij, dat de regeering der Vereenigde Staten twee oorlogsschepen naar Haïti gezonden heeft, ondanks de geruststellende verklaring van den gezant Roustan, dien men niet vertrouwt, vooral op grond van diens gehouden overleg te Pensacola met zijnen broeder, den bevelhebber van het Fransche oorlogsschip *Roland*, dat vervolgens naar Haïti vertrokken is, en welk overleg dus wel niet, zooals Roustan beweert, alleen over particuliere zaken geloopen zal hebben.

— Het volk in de overstroomde streken van Pennsylvanie heeft bijwijze van geïmproviseerde rechtbanken commissiën benoemd om het plunderen en lijkrooven tegen te gaan. Waar het volk die onmenschen betrapt, worden zij mede op staande voet gelyncht; tien hunner, grootendeels Hongaren, werden in het bezit van menschelijke ooren en vingers gevonden, welken zij hadden afgesneden, om zich gemakkelijker van de ringen en oorhangers te kunnen meester maken. De burgers verdronken er zeven van en schoten de anderen neêr. De gewapende macht heeft er nog een twintigtal bovendien gevangengenomen, die op heeterdaad waren betrapt en zonder vorm van proces aan den eersten boom den besten werden opgeknoopt. Tal van geneesheeren zijn bereidvaardig toegesneld; onder de tallooze lijken die er worden opgevischt op een dag duizend (op een plaats) hebben zij aan vele de bewijzen gevonden, dat die personen zich een kogel door het hoofd hadden gejaagd, om een einde aan hun doodstrijd te maken. Van alle zijde worden doodkisten bij duizenden gezonden, en de lijken worden ten spoedigste begraven. Men vreest echter een epidemie, want eene menigte doode lichamen drijven de rivieren af, waaruit de groote steden drinkwater bekomen. Hartverscheurende tooneelen hebben zich voorgedaan; sommigen schatten het aantal omgekomen personen op 25,000, maar er valt niets met zekerheid van te zeggen, evenmin als van de aangerichte schade. Het kanaal van Chesapeak alleen heeft vijf millioen dollars schade, de Pennsylvanië-spoorwegmaatschappij vijftien millioen.

NOTICIANAN DI CABEL.

Paris, Juli 5. —Carnot a inagurá estatua di libertad na Isla di Cisnes, na presencia di americanoenan bibá aji i di un multitud di estranheroe.

Discusion masjá borotá den Cámara di Diputadonan riba kitamentoe di fondonan secretoe k'a sali votá coe 301 stem contra 230. Gobiernoe a stop pa algun tem e cuestion di voto di cofianza. Andrieux apajá pa partido di derecha a culpá Rouvier di desmoralizacion. Rouvier a defendé é mes coe energia i Thévénot, Ministro di Justicia, a mandá pa examiná e asuntoe: partido di izquierda a demoestrá su alegria aji riba i un gran majoriá a votá órden di dia, es tá voto di confianza.

Londen.—Dervichnan (un sorto di pader turco) a bringá, segun un carta di Suakin, coe troepa di Egipto: Dervichnan tabatin 500 morto i 500 prisionero, mientras koe troepa di Egipto a perdé solamente 70 hombér. Nan ta doená pa sigur koe Portugal lo someté e cuestion di ferro-carril pa bai na Lagoa na decision di arbitronan.

Berlin.—Cartanan ta anuncia jegamentoe feliz di Emperador Wilhelm na Noorwegen.

Madrid.—Toer miembro di Municipalidad di Coruña a pidi nan ontslag. Nan partidarionan ta caminá riba caja i nan ta protestá contra resolucion di Becerro. Ministro di Ultramar, i nan ta exihí koe Vapor, nan Correo pa antiljanan mester sali na viaha fó di Santander i otro biaha fó di Coruña.

Paris, Juli 6.—Courantnan ta critica discursonan coe Spuller i Reid, Ministro americano a hací na inauguracion di estatua di libertad. Boelamentoe na Grison St. Etienne: tabatin 150 morto. Carnot a mandá socorro pa familia djé mineroenan k'a moeri.

Gaceta di Tribunalnan ta bisa koe Procurador General ta nengá di persigí Boulanger.

Freycinet tambe a nengá di convocá corte marcial (tribunal militair) i riba e cuestion di persecucion tin diferente opinion den Gabinete.

Hamburgos, Ministro di Dinamarca, a bati bankroet, suma di su debe ta bon grandi.

Londen.—Tin carta koe ta anunciá koe Gobiernoe di Tripoli a publicá un decreto pa kitá esclabitud.

Madrid.—Cardenal Rampolla a mandá hopi telegram pa Sagasta tocanti baimentoe di Papa na Spanja. Gobiernoe a ofrecéle di mas grandi hospitalidad.

Paris, Juli 7.—Courantnan oficial ta desmenti koe ta existí desunion den Gabinete.

Ajera Cámara di Diputadonan a votá presupuesto.

Partida di derecha no a votá pa motiboe k'el ta rabiá di no mirá ningun proposicion di economia o di reforma.

Ponementoe di trabao abao di mineroenan na St. Etienne no a causá ningun disgusto te awor.

Londen.—Un candela na kantoe di rio Theems a causá perdida pa balor di un miljon i mei di franc.

Na eleccionnan di Tife (Escosia) nan a elihí e candidato Gladstoniano coe un majoria di 800 stem. Papiandoe riba piscamentoe di focas (bicé, di lamá), Courant *The Daily News* ta bisá den un artikel principal koe Inglaterra mester firmá un conbenio coe Estados Unidos pa evitá toer cuestion den piscadonan den lamá di Behring.

Madrid.—Ajera Martos a hací un discurso den Congreso contra Sagasta.

Paris. *Juli* 8.—Nan ta bisá k'e comision koe ta encargá di haci información den djé asuntoe di Boulanger, a resolvé di acusá General Boulanger, Conde Dillon i Rochefort delanti Corte di Justicia, pasobra nan a tratá di atacá seguridad interior di Estado.

Ministro di Marina a pidi un crediet suplementair (aumento) pa trahá mas barcoe, i el a declará koe l'é toemá su ontslag si nan nengéle esai.

E comision di Senado encargá di examiná e lei pa auxiliá Compania di Canal di Panamá ta na fabor djé lei.

Londen.—Noticianan di Cairo ta bisa koe Dervichnan a soetá troepa nan di Egipto na diferente camina koe nan a topá.

Madrid.—Den Zitting di Congreso koe tabata masjá borotá, Martos a tacá mayoría coe violencia i el a bisa koe pronto l'é bini na mandoe. Vega di Amigo a respondé insultandoe minoría. Diferente bé nan a strobéle di papia coe gritería di toer banda. Cos a bai mas aleuw den e dos diputadonan Figueroa i Ducascal, pa motiboe koe nan a menazá otro coe spada. Figueroa a manda su testigoenan cerca Ducascal, i el ta acuséle koe t'éle a sacá spada promé.—

Paris. *Juli* 9.—Goblet a declará den su discurso na Lille koe Boulangismo no ta menazá seguridad di república i koe si ta cos Gobiernoe sigi politica di progreso, esai lo ta basta pa contené e movimiento di pueblo.

Berlin.—Fó di Norwegen nan ta scirbi koe Emperador Wilhelm a herá di moeri na consecuencia di un baciamentoe di sneeuw fó di un *glaciar* (rio di sneeuw: e palabra aji ta deribá fó di frances i admití pa mayoria di hombernan di ciencianan Spanjó).

Londen.—Tiradónan americano ta ehercitanan coe skopet Martine Henry pa nan por poestá coe voluntairnan tem di maniobra na Wimbleton.

Donjo di *St James Gazette* a pagá e ex-editor Greewood danjo i perhuicio afin di evitá un pleitoe.

Nan ta scirbi fó di Cairo koe Coronel Woodhouse ta persigí e Dervichnan, ma koe su troepanan ta masjá poco p'el por tacá: el ta pidi pa reuni toer troepa na Assuah.

Paris, Juli 10.—Admiral Krantsz a manifestá den Cámara di Diputadonan koe indispensablemente mester trahá nuebe Vapor di heroe, Tirard a respondéle k'é ta sperá di haja placa necesario sin tin di haci un presupuesto extraordinario: ma si esai resulta imposible anto l'é no temé di apelá na patritismo di Curpa legislativo.

Senado a resolvé di hibá wesoenan di Carnot (tawela di President) di Marceau i di Baudin bai depositá na Pantheón. E seremoni ají lo socedé luna koe ta bini.

Londen.—Sindicato di trahadónan di mina a hizá un franc riba prijs di cada sacoe di harinja, pa motiboe koe tin nobo koe cosecha di Rusia a sali maloe. Prins Mingrelie koe tabata candidato ruso pa trono di Bulgaria a moeri.

Nan ta masjá sustá na Inglaterra pa situacion di Coronel Woodhouse. Gobierno ta studiando plan pa mandá judanza di troepa fó di Malta. Un despacho di Cairo ta bisa koe 3 bataljon di infantaria i un escuadron di huzaar a bai Assuah.

Madrid.—Situacion politica ta bira dia pa dia mas peó. Parcé koe unicoe modi di reglá e asuntoe lo ta di trecé un modificacion den ministerio.

La que suscribe participa á sus amigas y amigos que su hijo

Olivier Madris

ha contraido esponsales con la señorita

Emilia Calbo.

Única participación,

Curazao, 7 de Julio de 1889.

ELIZA MADRIS.

TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSCHEN

NEW-YORK,

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO

1889.	Philadelphia	Valencia.	Philadelphia	Cairngorm.	Valencia.	Philadelphia
Vertrekt van NEW YORK....	April 13	April 25	Mei 15	Mei 22	Juni 1	Juni 15
Komt aan te CURAÇAO	„ 20	Mei 2	„ 22	„ 30	„ 8	„ 22
Vertrekt van „	„ 22	„ 3	„ 23	Juni 1	„ 10	„ 24
Komt aan te PTO. CABELLO	„ 23	„ 4	„ 24	„ 2	„ 11	„ 25
Vertrekt van „	„ 23	„ 6	„ 24	„ 3	„ 11	„ 25
Komt aan te LA GUAYRA..	„ 24	„ 7	„ 25	„ 4	„ 12	„ 26
Vertrekt van „ ..	„ 27	„ 10	„ 29	„ 8	„ 15	„ 29
Komt aan te PTO. CABELLO	„ 28	„ 11	„ 30	„ 9	„ 16	„ 30
Vertrekt van „	„ 29	„ 11	„ 30	„ 9	„ 17	Juli 1
Komt aan te CURAÇAO	„ 30	„ 12	„ 31	„ 10	„ 18	„ 2
Vertrekt van „	Mei 1	„ 13	Juni 1	„ 11	„ 19	„ 3
en doet La Guayra aan om passagiers en mails in te nemen en aan wal te zetten.	„ 2	„ 14	„ 2		„ 20	„ 4
Komt aan te NEW-YORK..	9	„ 21	9	„ 19	„ 27	„ 11

Stoomschip Maracaibo.

‡ Vertrekt van CURAÇAO..	Mei 4	Mei 24	Juni 3	Juni 12	Juni 25	Juli 9
Komt aan te MARACAIBO....	5	25	4	13	26	10
‡ Vertrekt van „ ..	12	30	9	18	30	16
Komt aan te CURAÇAO......	13	Juni 1	10	19	Juli 1	17

‡ Kan van Curaçao en Maracaibo een dag vroeger vertrekken.
* Keert niet terug naar La Guayra.

De Stoomschepen *Valencia* en *Philadelphia* zijn expresselijk in Philadelphia voor deze vaargebouwd en hebben zeer geriefelijke kajuiten voor passagiers.

Het Stoomschip *Cairngorm* neemt geen passagiers van New York.

RIVAS, BRAASCH & FENSOHN,
Agenten op Curaçao.



BEKENDMAKING.

De publieke verkoop van zilveren en gouden VOORWERPEN, beleend bij de *Spaar- en Beleenbank* van 1 Januari t/m. 30 Juni 1887, onder Nos. 457 X t/m. 5017 X zal gehouden worden op Donderdag 18 Juli a. s. en volgende dagen.

Belanghebbenden worden uitgenoodigd den verkoop te voorkomen, door de aanzuivering der verschuldigde interesten.

Curaçao, 12 Juli 1889.

De Voorzitter,
M. P. CURIEL.

ANUNCIO

Beendemeentoe na fiendisji di PREENDANAN koe tien plaka fiá riba nan na *Spaar- en Beleenband*, eesta eesnan fo di 1 di Januari te 30 di Juni 1887 bau di No. 457 X te No. 5017 X, lo tien loega Djaweebes, dia 18 di Juli, i dianan koe ta sigui.

Ta pidi doonjonan di e preendanan aji bin paga nan intres afin di evita nan beendemeentoe.

Corsouw, 12 di Juli 1889.

President,
M. P. CURIEL.

ATENCION.

Mi ta cumpra bijetji premiá di Loteria-nan di St. Domingo na fl 1,90 pa fuerte, i mi ta recibi també premio chiquito na fl 2, vendiendo bijetji.

Curaçao 28 Juni 1889.

JOHN M. NAHR.

Imprenta de la Libreria de A. BETHENCOURT E HIJOS, Curaçao.